

Рандеву с Эрлангеном

Содержание

Первая встреча – познавательная информация	4
Со второго взгляда – интересная информация	5
Достопримечательности Эрлангена	10
План города	16
Городская хроника - от города горожан-земледельцев до медицинской метрополии ..	26
Главное о городе	28
Информация для туристов и выходные данные	30
Важные адреса и телефоны	31

Дорогие гости нашего города, дорогие новые жители Эрлангена!

Кто приезжает в незнакомый город, тому очень пригодится пара подсказок и ориентиров. Как раз для этого Эрлангенское общество туризма и городского маркетинга Erlanger Tourismus und Marketing Verein совместно с бургомистратом и пресс-службой администрации города Эрлангена разработали небольшой путеводитель. Его цель – дать Вам первое представление о городе для того, чтобы уже очень скоро Вы почувствовали себя здесь как дома, даже если Вы останетесь в Эрлангене лишь несколько дней, например, на научном конгрессе или одном из престижных культурных фестивалей, или если Вы приехали для знакомства с красотами бывшей резиденции маркграфа, построенной в стиле барокко, или городским строительством города гугенотов, ставшим примером на федеральном уровне.

В данной брошюре много важной информации о прошлом и настоящем нашего города, но между строк Вы сможете узнать и о будущем Эрлангена. Кроме того, в ней Вы найдёте адреса и телефоны контактных лиц, которым сможете задать свои вопросы.

Я очень рад Вашему интересу к нашему городу и говорю Вам: «Добро пожаловать!»

Зигфрид Баллайс

Обербургомистр

Благодарим за спонсорскую поддержку при издании этой брошюры:

SIEMENS, IZMP, Sparkasse Erlangen, AREVA

ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Каким бы был мир сегодня без стандарта MP3, позволяющего сжимать данные? А физика без знаменитого закона Георга Симона Ома $I=U/R$? И кто, собственно говоря, изобрёл эфирный наркоз, питание для космонавтов, точилку для карандашей или так называемые эндопротезы сосуда, которые служат для укрепления коронарных сосудов сердца? Все эти изобретения увидели свет в Эрлангене, поэтому не удивляет тот факт, что исследование технического университета горной академии Фрайберга в Саксонии назвало Эрланген городом с наивысшим творческим потенциалом Германии. Начало этому положило вне всякого сомнения основание университета в 1743 году. Однако лишь размещение заводов компании Siemens Schuckert в 1945 году дало городу, избежавшему больших разрушений во время Второй мировой войны, необходимый импульс для того, чтобы за несколько десятилетий он смог превратиться из маленького среднефранконского городка гугенотов с самой крупной и известной традицией пивоварения и размеренной университетской жизнью в место размещения вузов и центр высоких технологий европейского масштаба. Важный вклад в это внесло правительство Федеральной Земли Бавария, выступившее в качестве инвестора и оказавшее Эрлангену большую поддержку.

С самого начала особую роль играла медицинская техника, которую Эрланген объявил сегодня основным направлением своей экономики. Международное признание заслужили в первую очередь Siemens Medical Solution, один из ведущих мировых лидеров по производству медицинского оборудования и систем, университет имени Фридриха-Александра, который получил большое количество наград за свои исследования, и известная университетская клиника. Дополняет картину Эрлангена «фабрика мыслей», например, Центр инноваций в области медицинской техники и фармакологии (IZMP), а также большое количество средних и мелких инновационных предприятий (Biotronik, Corscience, HumanOptics, Pausch technologies, Pfirmmer-Nutricia, Wave Light и другие). За свою великолепную работу они были не раз отмечены высокими наградами, прежде всего, в области медицинских исследований, производства, услуг и ещё больше подчёркивают, что Эрланген по праву претендует на звание (неофициальной) столицы медицины (и медицинской техники) Германии – в самом сердце северно-баварской «долины медицины» (Medical Valley).

ИНТЕРЕСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Однако Эрланген, насчитывающий сегодня 104 000 жителей, представляет собой намного больше, чем только медицину. Благодаря продуманной местной политике, которая старается успешно сочетать экономное использование бюджета и широкую поддержку бизнесу, городу удалось занять уже четвёртое(!) место среди всех 439 городов и округов Германии в «Атласе перспектив на будущее» за 2007 год (составитель: институт экономики и исследований Prognos Цюриха), что ставит его практически на один уровень с Мюнхеном. Основой такого успеха является креативность и умение, что возможно, однако, только при тесном сотрудничестве бизнеса, науки и местных властей.

У Эрлангена, члена европейского региона-метрополии Нюрнберг, большие преимущества в международной конкурентной борьбе: самое крупное место размещения производства концерна Siemens AG по всему миру, местонахождение главного отделения французско-германского предприятия по ядерной технике AREVA NP Германии, второго по величине университета Баварии, институтов интегральных схем, а также интегральных систем и технологий конструкционных материалов имени Фраунгофера, института физики света общества Макса Планка, 88 000 рабочих мест (практически каждый четвёртый занят в области медицины и здравоохранения), очень низкий уровень безработицы и многое другое.

То, что город изменяется, можно увидеть на примере строительства, которое было проведено за последние 10-15 лет. Благодаря инвестициям в размере нескольких сот

миллионов, предоставленных предприятиями, земельным правительством и местными властями, сегодня появляются новые районы города, которые в широком смысле этого слова «скроены» специально с учётом интересов молодых семей. В первую очередь выросли комплексы университетской клиники и впечатляющие здания концерна Siemens AG, который создал, например, в районе Рётельхаймпарк (Röthelheimpark) современные производственные зоны и комплексы услуг.

И наконец, от государственной поддержки выиграло в первую очередь образование. Многообразие и качество предложений по общему и профессиональному образованию трудно сравнить с другими городами. С 2008/09 учебного года в Эрлангене открыта франконская международная школа (Franconian International School).

Но великолепие предложений Эрлангена не ограничивается только образованием. Уже давно совместно с крупными и мелкими партнёрами город прикладывает особые усилия на благо молодых семей. В будущем понятия работа и организованный уход за детьми, дети и карьера должны стать само собой разумеющимся и открыть в первую очередь молодым мамам новые профессиональные перспективы. Городской отдел молодёжи предлагает уже давно ставшую образцовой сеть детских садов и групп продлённого дня практически в любом месте города. В 2005 году при большой поддержке городской администрации в Эрлангене был открыт «Эрлангенский союз по поддержке семьи», который помогает в первую очередь семьям с маленькими детьми организовать, например, уход во время каникул или найти шефов над семьями, которые затем участвуют в преодолении различных повседневных проблем. Этот союз, благодаря своей успешной работе, за короткое время стал символом политики, цель которой - сделать Эрланген самым привлекательным для семьи и детей крупным городом Баварии.

Естественно, чтобы сделать город привлекательным для семей и детей необходимо создать так называемые «мягкие условия», т.е. различного вида игровые площадки, а также достаточное количество парков и мест отдыха. Здесь Эрланген выигрывает по сравнению с другими, т.к. более тридцати лет назад он сделал массовый спорт важной составляющей городской жизни. Не без основания Германское общество по вопросам окружающей среды в 90-ые годы два раза подряд присуждало Эрлангену титул «Федеральной столицы Германии по защите природы и окружающей среды». Такому успеху способствовали в первую очередь интенсивная работа по пропаганде велосипедного транспорта (Эрланген наряду с Мюнстером и Фрайбургом относится к трём ведущим городам велосипедистов Германии) и весомый вклад местных властей в защиту окружающей среды. Так, например, почти половина городской территории объявлена природоохранной зоной. А эрлангенская вода, согласно исследованию 2003 года, считается одной из лучших в Германии.

Нельзя, однако, сводить картину Эрлангена до функциональной связи экономики и экологии. Кто хочет познакомиться с душой Эрлангена, тому лучше всего сделать это на пивном празднике на горе Бергкирхвай (Bergkirchweih). Этот народный праздник основан более 250 лет назад и напоминает о долгой традиции пивоварения Эрлангена. Он относится к самым красивым событиям этого рода во всей южной Германии и, благодаря своим романтическим кулисам под древними дубами и буками, привлекает ежегодно на Троицу около миллиона посетителей из ближних и дальних мест для традиционного наслаждения пивом, стирающего всякие границы между его участниками.

«Типично эрлангенскими» являются и знаменитые культурные фестивали: международный Комик-салон, фестиваль театров фигур, праздник поэтов или Арена... молодых талантов, которые привлекают во франконские места порой и сведущую публику из всей Европы и мира. Маленькой подсказкой для любителей культуры могут стать семинар джаза и семинар комиксов, но прежде всего практически полностью сохранившийся до наших дней барочный городской парк. Он был разбит в 17-18 веках для гугентов и других религиозных беженцев, которым маркграф Бранденбурга и Байройта Кристиан Эрнст

предложил найти здесь новую родину в надежде на то, что они смогут дать экономический толчок городку, который до того времени был мало известен и сильно пострадал от Тридцатилетней войны.

Наряду с тремя великолепными церквями, создающими образ города, в центре архитектурного ансамбля стоит дворец с соседними постройками и дворцовый парк, к которому примыкает красивый ботанический сад. Здесь, в центре города, эрлангенцы делают передышку, прежде чем студенты снова разбегутся по близлежащим лекционным залам и лабораториям, а домохозяйки, туристы или просто гуляющие устремятся в аккуратный город покупок, который растянулся от городского музея на севере до ратуши на юге. Он представляет собой большое количество специализированных магазинов, а открытый в сентябре 2007 года торговый центр «Аркады» стал особым местом, привлекающим покупателей. А так, как известно, что путь к сердцу любимого лежит через желудок, то город и в этом направлении может многое предложить.

До встречи в Эрлангене!

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

1. Церковь Гугенотенкирхе (церковь гугенотов, протестанско-реформаторская церковь) – Huguenottenkirche

Это первая церковь гугенотов за пределами Франции, названная «Le Temple», подарок маркграфа Кристиана Эрнста. Церковь построена в 1686-93 годах по планам Иоганна Моритца Рихтера. С заложения камня 14 июля 1686 года началось строительство Нового города, а колокольня высотой 52 метра была построена лишь в 1732-36 годах. Во время богослужений чета маркграфов находилась в собственной ложе. Церковь привлекает великолепной кафедрой в форме чаши для причащения (1700 год) и барочным органом Николауса Риттера, построенным между 1755 и 1764 годами.

2. Дворец Штуттергейма – Palais Stutterheim

Построен в 1728-30 годах для окружного начальника Кристиана Гиرونюмуса фон Штуттергейма по эскизам Венцеля Пернера. С 1755 года в нём жил придворный советник Иоганн Готтфрид Гросс. После дворцового пожара 14 января 1814 года дворец до 1817 года служил последней резиденцией маркграфини Софии Каролины Марии. В 1836-1971 годах здесь размещалась городская ратуша, а затем городская библиотека и галерея. С 2007 года в здании проводится капитальный ремонт. Городская библиотека переехала в соседнее здание, а галерея - в здание Музеумсвинкель (Museumswinkel).

3. Рыночная и дворцовая площадь с памятником маркграфу и фонтаном Паули - Markt-/Schloßplatz mit Markgrafenstatue und Paulibrunnen

На городском плане Иоганна Моритца Рихтера площадь по обе стороны от центральной улицы (Hauptstraße) обозначена как „grande place“ («большая площадь»). Вместе с площадью Гугенотов она составляет центр барочного Нового города. После начала строительства дворца восточная сторона (39х91 метр) была использована как cour d'honneur или Парадная площадь, с 1745 года укореняется понятие Дворцовая площадь. Памятник в центре площади – подарок баварского короля Людовика I эрлангенскому университету по случаю 100-летнего юбилея последнего (1843 год) и изображает основателя университета маркграфа Фридриха. Две вделанные в землю плиты напоминают о сожжении книг в 1933 году и об университетском механике Эрвине Моритце Райнигере. После строительства дворца западная сторона (39х91 метр) также служила целям маркграфа и получила название Рыночная площадь. Фонтан в стиле позднего Ренессанса (эскиз Фридриха Вандерера) был пожертвован городу в 1889 году коммерсантом Паули и его супругой. Ежегодно в августе здесь проходит праздник Рыночной площади.

4. Дворец маркграфа - Markgrafenschloss

Дворец построен в 1700-04 годах по планам Антонио делла Порта и Жака Бурдэна де ла Фонда, завершил строительство Готтфрид фон Геделер. Дворец выполнен в стиле барокко под влиянием французского классицизма. Вместе с дворцовым парком, оранжереей и церковью Конкордиенкирхе (Konkordienkirche) он представляет собой первый законченный барочный дворцовый ансамбль Франконии. На аттиках античные божества, выполненные байройтским дворцовым скульптором Элиасом Ранцом в форме статуй из песчаника. 12 сентября 1703 года дворец купил маркграф Кристиан Эрнст и подарил его своей третьей жене Элизабет Софии. Во время пожара 14 января 1814 года дворец полностью сгорел и был трезво восстановлен лишь в 1821-25 года для университета. Сегодня в здании находится администрация университета.

5. Дворцовый парк с фонтаном гугенотов и конной статуей - Schlossgarten mit Huguenottenbrunnen und Reiterstandbild

Эрлангенский парк относится к одним из первых барочных парков Франконии (7,5 га). Центральную перспективу составляли фонтан гугентов, конная статуя и не сохранившийся до наших дней театр за живой изгородью. Фонтан гугентов был спроектирован в 1706 году Элиасом Рентцом. На самом нижнем уровне - члены благородных гугенотских семей. В центре - античные божества, сверху - маркграф Кристиан Эрнст. Конная статуя маркграфа Кристиана Эрнста (по статическим причинам памятник незавершён) также работа Элиаса Рентца (1711-12 года) и высечена из песчаника горы Бургберг. В 1786-1826 годах восточная сторона дворцового парка была переделана в стиле английского парка. С 1849 года парк открыт для общественности. Ежегодно в июле в нём проходит самое значимое событие общественной жизни – праздник дворцового сада.

6. Оранжерея - Orangerie

Оранжерея была спроектирована и построена в 1704-06 годах Готтфридом фон Геделером. До 1755 года оранжерея использовалась как помещение для хранения цитрусовых деревьев во время зимы, а в 1818 году также перешла в распоряжение университета (там располагается институт церковной музыки и истории искусства). Снаружи - барочные фасады с влиянием набирающего силу стиля рококо и скульптура из песчаника Элиаса Рентца. Внутри в центральной части зал воды с красивой рельефной пластикой. Ранее в зале воды были фонтаны, из которых вода изящно спускалась на мраморный пол. Сегодня зал используется для торожеств, например, бракосочетаний.

7. Ботанический сад - Botanischer Garten

Ботанический сад был заложен в 1747 году для университета. На 2 гектарах размещено примерно 4000 растений из различных климатических и растительных зон, а также необычный сад лечебных растений и трав.

8. Водонапорная башня - Wasserturm

Водонапорная башня была построена в 1705 году и стала первой башней Нового города. Она обеспечивала водой маркграфские каскады воды в оранжерее и дворцовом парке. Первоначально водонапорная башня была шестиэтажной, но в 1876 году из-за ветхого состояния три верхних этажа были разобраны. В 1839-98 годах третий этаж использовался как карцер для студентов, позднее в здании был расположен краеведческий музей, а сегодня здесь находится музыкальная школа.

9. Маркграфский театр и зал Редутензал - Markgrafentheater und Redoutensaal

Эрлангенский театр является старейшим действующим барочным театром южной Германии. Он был построен в 1714-19 годах маркграфом Георгом Вильгельмом по образцу итальянского оперного театра. В 1743-44 годах по распоряжению маркграфини Бранденбурга и Байройта Вильгельмины театр был заново отделан внутри венецианским театральным архитектором Джованни Паоло Гаспари в стиле рококо (в то время он вмещал 300 зрителей). С 1838 года театр принадлежит городу, в 1957-59 годах он был перестроен из театра лож в театр ярусов и полностью отреставрирован (сегодня в нём 570 зрительских мест). Зал Редутензал был построен в 1718 году для проведения великолепных балов. В 1990-91 годах он был полностью отреставрирован. Оба здания объединены в один комплекс, Редутензал используется и сегодня для проведения различных мероприятий.

10. Церковь Херц-Йезу-Кирхе (церковь сердца Христова, римско-католическая церковь) - Herz-Jesu-Kirche

Это первый католический приход, который был открыт после Реформации в протестантском Эрлангене. После долгих просьб и уговоров маркграф Александр

разрешил прибывшим построить молельню (1787-90 года). В 1849-50 годах она была кардинально перестроена в стиле мюнхенского неоромантизма, а также построена колокольня. В 1895 году Фридрих Вильгельм Шарф расширил церковь. Первоначальное здание было полностью перестроено в 1950-70 годах. Сохранились только старая купель (1830 год) и фрагменты фресок.

11. Городской музей и городской архив (Ратуша Старого города) – Stadtmuseum und Stadtarchiv (Altstädter Rathaus)

Здание возведено в 1733-40 годах по эскизам Иоганна Георга Вайса. Стоявшие ранее на этом месте здания были разрушены во время Тридцатилетней войны и пожара Старого города в 1706 году. Здесь находился эрлангенский магистрат до 1812 года, когда произошло объединение Старого и Нового города. С 1964 года здесь располагаются городской архив и музей. В 1988 году здание было в последний раз отреставрировано.

Собрание экспонатов городского музея показывает историю города, начиная с ранней истории и средневековой деревни «Эрланг» до развития города в 20 веке. В центре стоит барочный город с ремёслами и мануфактурами гугенотов, резиденцией маркграфов и университетом.

Одной из сильных сторон городского музея являются специальные выставки высокого класса, среди которых, например, выставки о местной истории, а также об истории культуры и современности, истории медицины и искусства. Именно этот раздел выставок, над которым музей работает совместно с университетом, находит большой общественный резонанс.

Благодаря музейной педагогике, юные посетители музея наглядно и с помощью игр открывают для себя историю и искусство. Дни специальных акций и семейных визитов обращаются к широкой публике.

12. Церковь Альтштедтеркирхе или Драйфальтихкайтскирхе (церковь Старого города или Троицкая церковь, протестантско-лютеранская) – Altstädter oder Dreifaltigkeits-Kirche

Первая церковная постройка на этом месте (1288 год) была сожжена во время Тридцатилетней войны, вторая (1655 год) стала жертвой огромного городского пожара в 1706 году. Сегодняшнее строение в стиле барокко (1709-21 года) возведено по планам Венцеля Пернера, а фасадная колокольня в 1726 году. Внутри – рельефный потолок, выполненный Иоганном Давидом Каннгойзером, кафедральный алтарь – Иоганном Филипом Гёбелем, купель – в 1721 году Элиасом Рентцом, место для органа, фигуры из дерева и резьба, а также распятие из слоновой кости.

13. Центр досуга E-Werk

Посроенная в 1902 году электростанция подвергалась многократной перестройке из-за растущей потребности в энергии. После 1945 года городское самоснабжение стало незначительным, электростанция использовалась только лишь в единичных случаях. С 1982 года здесь открыт центр досуга, который благодаря большому количеству предложений в области музыки, кино, театра и танцев стал величиной на эрлангенской культурной сцене.

14. Церковь Санкт Мартинскирхе (церковь Святого Мартина) на Мартинсбюле – St. Martins-Kirche auf dem Martinsbühl

Эта церковь впервые упоминается в документах в 1435 году и является важным тайником для Святого Мартина, который разделил свой плащ с бедняком (назван в Эрлангене «Plezmärtel»). В 1632-55 и 1706-21 годах она служит местом для проведения богослужений и церемоний для общины из разрушенной церкви Альтштедтеркирхе. Начиная с 18 века, церковь служит в первую очередь в качестве капеллы примыкающего к ней кладбища. В 1745-46 годах перестроена в стиле барокко по планам Иоганна Георга

Вайса. Очень интересна внутри – кафедральный алтарь (1710 год), купельня Георга Циглера (1634 год), латунные подсвечники (1761 год), деревянная скульптура Святого Мартина (прим. 1500 год).

15. Ров (северная часть городской стены) – Saugraben (Nördliche Stadtmauerstraße)

Это последние остатки средневековой городской стены. Построена самое раннее примерно в 1400 году и охватывала Старый город не полностью. Стена была повреждена во время второй маркграфской и Тридцатилетней войны, пожара в 1706 году. В 1708-80 года была построена стена вокруг Нового города и ещё не охваченной части Старого города (до конца 18 века на протяжении 3,5 км).

16. Бургберг – Burgberg

Граница франконского предгорья. Высота 332 метра. Несмотря на многочисленные упоминания в 15 веке, до сих пор не удалось доказать существование горы, от которой происходит название Бургберг. Гора из горного песчаника, разработка которого велась в каменоломнях уже примерно в 1400 году. С 1675 года южный склон использовался для сооружения пивных погребов. Благодаря хранению пива в погребах, Эрланген стал пионером по экспорту пива. С 1755 года у погребов проходит ежегодный праздник Бергкирхвай. На южном склоне горы находится парк с 16 скульптурами, выполненными эрлангенским архитектором Генрихом Кирхнером. На северном склоне горы расположен домик поэта Августа фон Платена, в котором он временами уединялся, а также еврейское кладбище.

17. Церковь Нойштедтеркирхе (церковь Нового города – Университетская церковь, протестантско-лютеранская) – Neustädter (Universitäts-) Kirche (ev.-luth.)

Церковь, спроектированная Венцелем Пернером, была построена в 1725-37 годах для всё возрастающего числа протестанских и лютеранских переселенцев. Колокольная этой церкви самая высокая в Эрлангене (60 м). Сама церковь привлекает потолочными фресками Кристиана и Карла Георга Лайнбергера (1734-35 года), великолепным кафедральным алтарём и алтарной живописью. В ней находится большой орган «Голь», внизу под церковью усыпальница эрлангенской маркграфини Софии Каролины Марии и саркофаги многочисленных представителей дворянства. С 1837 года – университетская церковь.

18. Старая и новая университетская библиотека – Alte und neue Universitätsbibliothek UB)

Домашняя библиотека маркграфа Фридриха Байройтского положила начало университетской библиотеки. В ней были многочисленные ценные рукописи, маркграфская коллекция графики и монет. Старая университетская библиотека была построена в 1910-13 годах в стиле модернизма, новая (здание напротив) – в 1970-74 годах. Сегодня фонды библиотеки составляют 5,3 млн книг.

19. Немецкая реформаторская церковь (сегодня – приходской дом) – Deutsch-reformierte Kirche (heute Gemeindehaus)

Кальвинисты из Пфальца и немецкоязычной части Швейцарии нашли в Эрланген приют и основали здесь собственную немецкую реформаторскую общину. Церковь была возведена по планам архитектора Венцеля Пернера в 1728-34 годах. В 1921 году после 230-летнего параллельного существования произошло объединение французской и немецкой реформаторских общин, и в 1953 году эта церковь была переделана под приходской дом. Ценный орган был перевезён в церковь Маркускирхе.

20. Дома чулочников (улица Хольцгартенштрассе) – Strumpfwirkerhäuser (Holzgartenstraße)

Эти дома были построены в 1720 и 1740 годах. Вместе с войлоковыми шляпами и перчатками гугеноты привезли с собой в Эрланген и ремесло чулочников (первое ремесло в Новом городе, а уже в скором времени самый важный источник доходов города).

21. Частная пивоварня Китцманн – Privatbrauerei Kitzmann

В 1712 году Леонгард Вайнанд Бюиретт фон Оленфельд и Кристоф Бевер получили разрешение на пивоварение. После Георга Фирцихманна и четырёх других владельцев пивоварня в 1833 году перешла в руки семьи Китцманн. До середины 19 века до 18 пивоварен обеспечивали Эрлангену ведущее место в экспорте пива. Сегодня этим ремеслом занимаются только пивоварни Штайнбах и Китцманн, при чём Китцманн является сегодня единственной пивоварней в Эрлангене с непрерывной традицией пивоварения.

22. Дворец Лёвениха – Löwenichsches Palais

Дворец был построен в середине 18 века архитектором Иоахимом Кристофом Герром в стиле барокко. С 1817 года - жилое здание и табачная фабрика семьи Лёвених, до 1941 года в частном владении. До 2000 года его использовала почта, а сегодня в нём расположен музей искусств.

23. Ратуша – Rathaus

Ратуша – это центральное здание комплекса, к которому примыкают центр конгрессов и концертный зал им. Генриха Ладеса. Ратуша была построена в 1969-72 годах по эскизам Гаральда Лёберманна в стиле функциональной архитектуры. Высота здания 61 метр, оно состоит из трёх частей с 14, 9 и 6 этажами. Отреставрировано в 2002-06 годах.

24. Скульптурный парк Генриха Кирхнера – Skulpturengarten Heinrich Kirchner

На севере города поднимается эрлангенская гора Бургберг (332 метра). На её южном склоне с 1982 года находится скульптурный парк Генриха Кирхнера, в своём роде уникальный, т.к. он посвящён работам только одного скульптора. Здесь представлены 17 больших бронзовых фигур эрлангенского мастера. В верхней части, похожей на парк, ранние менее монументальные фигуры. Более крутая, нижняя часть демонстрирует 10 монументальных фигур последних лет жизни автора. Работы Кирхнера прямым или косвенным образом вступают в дискуссию на тему человек и природа.

Режим работы: ежедневно до наступления зимы.

ГОРОДСКАЯ ХРОНИКА

От города горожан-земледельцев до медицинской метрополии

1002 год – первое документальное упоминание "Деревни Эрланг"

1398 год – король Венцель присваивает Эрлангену статус города

1402 год – Эрланген перезакладывается бургграфам Нюрнбергским (позднее маркграфам Бранденбурга и Байройта)

1528 год – в Эрлангене начинается Реформация

1634 год – город разрушен во время Тридцатилетней войны

1686 год – прибытие первых беженцев-гугенотов, маркграф Кристан Эрнст возводит Новый город для гугенотов

1706 год – пожар разрушает практически полностью Старый город; начинается восстановление города в стиле барокко

1743 год – открытый в этом же году в Байройте университет переносится в Эрланген и вновь основывается

1755 год – в пивных погребах на горе Бург проходит первая традиционная ярмарка на Троицу, это дата рождения эрлангенского праздника Бергкирхвай

1789 год – родился Георг Симон Ом, физик и самый знаменитый сын Эрлангена

1812 год - объединение городских администрацией Старого и Нового города

1840 год – Эрланген насчитывает примерно 10 000 жителей

1877 год – Эрвин Моритц Райнигер открывает мастерскую по производству физических и электро-медицинских аппаратов, из которой позднее возникнут заводы Siemens-Reiniger

1933 год – на городской площади сжигают книги

1945 год – перенос главного управления заводов Siemens-Reiniger в Эрланген, начинается строительство южной части города

1974 год – в Эрлангене рождается 100 000 житель и город получает статус крупного города

1982 год – в городской гинекологической клинике на свет появляется первый ребёнок в Германии, зачатый искусственным путём

1983 год – Эрланген устанавливает партнёрские контакты с советским городом Владимир

1990/91 год – Эрланген в рамках конкурса Германского общества по вопросам окружающей среды становится победителем и получает статус «Федеральной столицы Германии по защите природы и окружающей среды»

1994 год – из Эрлангена выводят американские войска

1995 год – открытие Фонда партнёрских связей «Эрлангенский дом» во Владимире

1996 год – Эрланген выходит на путь к титулу «Федеральная столица медицины»

2002 год – город празднует 1000-летний юбилей

2002 год – Эрланген получает из рук Федерального президента Иоганнеса Рау «Первую премию за гражданские инициативы в России» Германо-российского форума

2005 год – Эрланген провозглашает год «Быть здоровым, добиться здоровья» и празднует в мае 250 лет Бергкирхвая

2007 год – девиз года «Естественн(о)ый Эрланген»

2008 год – Эрланген и Владимир вместе отмечают 25-летие партнёрских связей, более 250 гостей из города-партнёра в гостях у друзей

ГЛАВНОЕ О ГОРОДЕ

Местоположение города

Эрланген расположен в очень выгодном месте на федеральной трассе (А3, А73), примерно в 180 км севернее баварской столицы Мюнхен на севере Средней Франконии и относится к экономической метрополии Нюрнберг – Фюрт – Эрланген – Швабах. Через Эрланген проходит железнодорожная линия Мюнхен-Берлин.

Средняя высота над уровнем моря: 279 метров (вокзал)

Географическое положение: 49°36´ северной широты, 11°01´ восточной долготы

Население**

Жителей: 104.600 человек

Имеют разрешение на проживание, включая дополнительные квартиры: 119.110 человек

Иностранцев: 15.990

Национальностей: 115

(Турки 13%, сербы и черногорцы 14%, итальянцы 6%, австрийцы 6%)

Домашних хозяйств: 50.300

Студентов: 26.000

Местные власти*

Обербургомистр: Зигфрид Баллайс (ХСС)

Городской совет:

CSU - Христианско-социальный союз (ХСС) - 21 депутат

SPD - Социал-демократическая партия Германии (СДПГ) - 13 депутатов

Bündnis 90/Die Grünen/Grüne Liste - Союз 90 / Партия Зелёных - 7 депутатов

FDP - Свободная демократическая партия (СвДП) - 4 депутата

ÖDP - Экологическая демократическая партия (ЭДП) - 2 депутата

Erlanger Linke – Эрлангенские левые - 2 депутата

FWG - Группа свободных выборщиков – 1 депутат

Общий бюджет на 2008 год

305,3 млн евро

Основные направления:

- Город медицины и здравоохранения
- Образование
- Привлекательность для семей и детей
- Интеграция иностранных сограждан
- Активное гражданское общество / общественная работа
- Поддержка велосипедного транспорта
- Экологически чистый городской транспорт
- Открытая гражданам городская администрация
- Консолидация бюджета

* Выборный период городского совета и обербургомистра: 01.05.08 – 30.04.14

** Данные округлены и представляют собой самую актуальную информацию.

Города-партнёры и международные контакты:

- Аджман (ОАЭ)
- Бешикташ (Турция)
- Брюкс / Комотов (Чехия)
- Венцоне (Италия)
- Владимир (Россия)
- Йена (Германия, Тюрингия)
- Кумьяна (Италия)
- Ренн (Франция)
- Ричмонд (США)
- Сан Карлос (Никарагуа)
- Сток-он-Трент (Великобритания)
- Умхаузен (Австрия)
- Шенцен (Китай) – в рамках партнёрских связей региона-метрополии Нюрнберг – Фюрт – Эрланген – Швабах
- Эскильстуна (Швеция)

Экономика:

Самые крупные работодатели (количество занятых):

концерн Siemens AG: 22.300*

университет: 8.152

университетская клиника: 6.137

городская администрация: 2.437**

концерн Areva NP: 2.400

* без дочерних предприятий; 35.522 в общем в месте размещения производства

** из них 796 частично занятых, включая предприятия ЖКХ. По состоянию на 30.07.2007 г.

Структурные данные:

- второе место по плотности рабочих мест в Баварии
- выше среднего уровень заработной платы по Германии (3 место по покупательной способности)
- очень низкий уровень безработицы

Исследовательские центры:

- Университет им. Фридриха-Александра (Friedrich-Alexander-Universität -FAU)
- Исследовательский центр Siemens (Siemens-Forschungszentrum)
- Бизнес-инкубатор (Innovations- und Gründerzentrum - IGZ)
- Инновационный центр медицинской техники и фармакологии (Innovationszentrum Medizintechnik und Pharma - IZMP)
- Институт интегральных схем им. Фраунгофера (Fraunhofer-Institut für Integrierte Schaltungen - IIS)
- Институт интегральных систем и технологии конструкционных материалов им. Фраунгофера (Fraunhofer-Institut für Integrierte Systeme und Bauelementetechnologien - IISB)
- Баварский лазерный центр (Bayerisches Laserzentrum - BLZ)

- Институт физики света общества Макса Планка (Max-Planck-Institut für die Physik des Lichts)
- Центр прикладных исследований энергии (ZAE – Zentrum für Angewandte Energieforschung)
- Центр по программному обеспечению региона Нюрнберг (Software Stützpunkt Region Nürnberg)

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ТУРИСТОВ

Бесплатная помощь при поиске проживания

Не зависимо от того, какую комнату вы ищете, в недорогом пансионате или в гостинице бизнес-класса, квартиру у частного лица или загородом, мы всегда рады помочь вам и вашим гостям в этом и подобрать подходящее предложение.

Экскурсии по городу

Высококвалифицированные экскурсоводы с удовольствием покажут вам и вашим гостям Эрланген как во время групповых, так и индивидуальных экскурсий. Возможны экскурсии на иностранных языках, а также в исторических костюмах. Поддайтесь искушению!

Предложение «всё включено»

Вы хотите провести в Эрлангене выходные и по-настоящему расслабиться и насладиться жизнью? Тогда просто выберите одно из наших предложений «всё включено». Не зависимо от того, хотите ли вы заняться велнесом, совершить полную искушений поездку или провести поэтический выходной – здесь найдётся предложение на любой вкус!

Информация для туристов

Если вам нужны познавательные и интересные подсказки по Эрлангену, то вы всегда сможете их получить в туристическом центре Эрлангена. Загляните к нам, когда будете в Эрлангене или посмотрите нашу страницу в интернете: www.erlangen.de.

Дополнительно

У нас всегда найдётся совет по организации семейного или корпоративного праздника и подбору интересной программы.

Контактная информация

Erlanger Tourismus und Marketing Verein e.V.

Carrée am Rathausplatz 3

91052 Erlangen

Тел.: + 49 (0) 9131 89 51-0

Факс: +49 (0) 9131 89 51-51

tourist@etm-er.de

www.erlangen.de

Режим работы:

Понедельник – четверг: 08.30 – 17.00

Пятница: 08.30 – 15.00

Суббота: 10.00 – 13.00

Выходные данные:

Издатель: Erlanger Tourismus und Marketing Verein e.V. (ETM).

Редакция: Сузанне Бабион, Петер Гертенбах.

Графика: Петер Хёрндл, Эрланген.

Фотографии: Бернд Бёнер, ETM, Институт интегральных схем им. Фраунгофера / Курт Фукс, Сабине Исмайер, Эрих Мальтер, Георг Пёляйн, администрация города Эрлангена.

Тираж: 15 000 экземпляров.

Издание не гарантирует полноту данных.

Данные по состоянию на апрель 2008 года.

Перевод на русский: Надежда Штегер.

ВАЖНЫЕ АДРЕСА И ТЕЛЕФОНЫ

Ausländer- und Integrationsbeirat (Совет по делам иностранных граждан и интеграции)

Бюро

Rathausplatz 1, 91052 Erlangen

Тел. 09131 86-13 38

Факс: 09131 86-10 22

Bürgerinformation (Информация для граждан)

Rathausplatz 1, 91052 Erlangen

Тел.: 09131 86-24 12, 09131 86-29 30

Büro für aktive Bürgerinnen und Bürger (Бюро для активных граждан)

Rathausplatz 1, 91052 Erlangen

Тел.: 09131 86-23 36, 09131 86-21 69

City-Management (Бюро про презентации имиджа города)

Rathausplatz 3, 91052 Erlangen

Тел.: 09131 89 51 0

Erlanger Tourismus und Marketing Verein e.V. (Отдел туризма и городского маркетинга)

Rathausplatz 3, 91052 Erlangen

Тел.: + 49 (0) 9131 89 51-0

Факс: +49 (0) 9131 89 51-51

E-Mail: tourist@etm-er.de

Erlanger Kongress und Marketing GmbH – ЕКМ (Общество по проведению конгрессов и маркетинга)

Rathausplatz, 91052 Erlangen

Тел.: 09131 874-0

Факс: 09131 87 41 50

E-Mail: info@ekm-erlangen.de

Erlanger Stadtwerke AG (Эрлангенские городские предприятия ЖКХ)

Äußere Brucker Straße 33, 91052 Erlangen

Тел.: 09131 8 23-0

Факс: 09131 8 23-47 33

E-Mail: kundenzentrum@estw.de

Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg / Informations- und Beratungszentrum
(Университет им. Фридриха Александра Эрланген–Нюрнберг / Информационный и консультационный центр)

Halbmondstraße 6, 91054 Erlangen

Тел.: 09131 85-2 39 76

Факс: 09131 85-2 21 31

E-Mail: ibz@zuv.uni-erlangen.de

GeWoBAU Wohnungsgesellschaft der Stadt Erlangen GmbH (Общество по распределению жилой площади администрации города Эрлангена)

Nägelsbachstraße 55 a, 91052 Erlangen

Тел.: 09131 124-0

Факс: 09131 124-100

Kundenbüro ESTW Stadtverkehr GmbH (Бюро обслуживания клиентов по вопросам городского транспорта)
Hugenottenplatz, 91052 Erlangen
Тел.: 09131 823 44 68

Pressestelle der Stadt Erlangen (Пресс-служба администрации города Эрлангена)
Rathausplatz 1, 91052 Erlangen
Тел.: 09131 86-26 96
Факс: 09131 86-29 95
E-Mail: presse@stadt.erlangen.de

Sportverband Erlangen e.V. (Спортивный союз Эрлангена)
Fahrstraße 18, 91054
Тел. 09131 86-28 52
Факс: 09131 86-25 87
E-Mail: sport-stadtverband@nefkom.net

Stadtverband der Kulturvereine Erlangen e.V. (Эрлангенский союз культурных объединений)
Gebbertstraße 1, 91052 Erlangen
Тел.: 09131 86 10 24
E-Mail: karl-heinz.lindner@stadt.erlangen.de